



**American Legion Lt. B. R. Kimlau Chinese Memorial Post 1291
Legion Year 18 – 19 Newsletter No. 3**

紐約華裔美國退伍軍人會會務簡訊

January, 2019

Dear Legionnaires 親愛的會友：

We sincerely hope the Holiday Season brought everyone good health and happiness. The Lunar New Year is right around the corner and we wish you and your families a happy, healthy, safe, and prosperous New Year, the year of the Pig.

The Post has been busy the last few months with many activities. In October, post members participated in the Republic of China Double Ten Parade in Chinatown. In November, the Post hosted the annual Veteran's Day Parade on November 10th instead of the traditional November 11th to accommodate members who wished to participate in "America's Parade" hosted by the United War Veterans on Fifth Avenue. It was a great honor to have 40 Midshipmen from the Naval Academy, members of the Academy's Chinese Cultural Club, participate in our parade in Chinatown. They have been visiting our Post around Veteran's Day for the past five years. The Thanksgiving party was held on November 18th in the Chairman Peter Woo Auditorium and on the 3rd floor where 230 Legion, Auxiliary and Sons of American Legion members, family and friends attended and enjoyed the holiday meal.

It is with heavy hearts we share that our Chairman, Peter Woo passed away unexpectedly on Saturday, December 15, 2018. It is a huge loss for the Lt. Kimlau Post 1291 and we will all miss him dearly. Chairman Woo was a WWII Veteran and served with the famed Flying Tiger Unit in the China, Burma and India Theater. He was the most senior leader of Lt. Kimlau Post 1291 and a mentor to all of us. He single handedly secured our permanent Post Headquarters. He was a driving force and utilized his close connections with the City government to expedite the building of the Lt. Kimlau Memorial at Kimlau Square. Above all, he often said he was most proud of the fact that he instilled a sound financial record keeping system in the Post's early days to ensure accountability of the Post's finances, thus allowing our Post to continue to grow. There are countless contributions made by Chairman Woo that have benefited our Post greatly. Chairman Woo was a fixture in the Post; he had been routinely coming to the Post almost every day for the past 50 or more years. Even on December 15, he spent the whole day at the Post talking with members and enjoying his favorite game of "Sky Nine" before he passed away peacefully at home. We are all still in shock and saddened by the sudden loss of a great man.

As you may have heard, the H.R. Bill 2358, the Chinese-American World War II Veterans Congressional Gold Medal Act was passed unanimously by the U.S. House of Representatives on December 12, 2018. The American Legion Lt. B. R. Kimlau Post 1291 had been working closely with the Chinese American Citizen Alliance Greater New York (CACAGNY) to advocate the Bill to award a Congressional Gold Medal in recognition of the 20,000 Chinese American men and women who served in the U. S. Armed Forces during World War II. The Congressional Gold Medal is an award bestowed by Congress and is the highest civilian award in the United States. Legislature Bill S.1050 had already passed unanimously in the U. S. Senate on September 12, 2018. President Trump has signed it into law on December 20, 2018, all Chinese-Americans who dutifully and honorably served in the U. S. Armed Forces during World War II or their families will receive the award in recognition of their bravery and sacrifice. Sadly, Chairman Woo will not be receiving this high honor in person.

We sincerely thank the families of Maj. Stanley Lee, John H. Wong, Past Commander Lester Fong, Kien Pang Gee and Samuel Hom for making donations to create scholarships in memory of our long time members. The purpose of these scholarships is to encourage members and member's progeny for higher education. The "Maj. Stanley Lee Memorial Scholarship" of \$1,000, in its first year of a ten year

program was awarded to Post member Xuan Yan. The "John H. Wong Memorial Scholarship" of \$1,000, in its third year of a five year program was awarded to Kelly Ng, granddaughter of Jack Y. F. Ng. The "PC Lester Fong Memorial Scholarship" of \$1,000 was awarded to Kathleen Eng, daughter of Hon. Judge Randall Eng. The "Kien Pang Gee Memorial Scholarship" of \$500 was awarded to Lucy Yin, daughter of Min Xiong. The "Samuel Hom Memorial Scholarship" of \$500 was awarded to Leah Chung, granddaughter of Kai S. Chung.

We were pleased to hand out the above awards, as well as the Post Scholarship awards (equal to \$500 each) to nine well deserving recipients during the recent Post annual Christmas party. We would like to congratulate them all on their outstanding achievement and wish them continued success in their future endeavors. We also handed out five Robert S. Wong Chinese Study Scholarship Awards. All award recipients completed a certified course in Chinese Study. Please note that the post has revised the scholarship application period to allow students to submit their scholarship applications from January 1st to August 31st.

首先恭祝大家「新年快樂！」農曆新年將至，祝大家心想事成，身體健康，家庭和睦，生活愉快，豬年行好運。新的一年帶來了新的希望，亦帶來了興奮的心情來迎接今年忙碌的挑戰。

本會在過去的幾個月中為會員提供及舉辦了各項活動。在本年十月，本會參加在紐約華埠舉行的雙十節遊行。在十一月，本會每年在十一月十一日舉辦的軍人節遊行改在十一月十日舉行以便會員參加在十一月十一日曼哈頓五大道由紐約退伍軍人同盟會主辦的美國軍人節遊行。海軍軍官學校的中文文化交流學會繼以往五年來再一次派四十會員在十一月十日參加本會舉辦的軍人節遊行並受到本會熱烈歡迎。每年一度的感恩節午餐聚會在十一月十八日本會二樓伍覺良董事長禮堂及三樓舉行，有二百三十會員及親朋參加。

以非常悲痛的心情告訴你，伍覺良董事長在十二月十五日傍晚不幸在家中突然安祥逝世，這對軍人會實是一個重大損失，我們對董事長離世噩耗深感遺憾。伍覺良董事長在第二次世界大戰被徵入伍，他被調派往美國第十四空軍聲譽卓越的飛虎隊服役，隨十四空軍部隊由印度進駐中國西南各省抗日。他是軍人會最受尊崇及資深的前任主席，亦是我們一班後輩的良好導師。他對本會購買現有的會址大樓全力支持，並以私人名譽擔保軍人會貸款。他利用他熟悉市府政要的私人親密的關係協助軍人會透過一切煩惱的手續，令建造華裔退伍軍人忠烈坊得到順利進行。他覺得最自豪的是在早期制定了一個周全的財務保管規劃，以保障本會財政及預防流弊，從而使本會財政一直循規而上，董事長長期對本會的數不勝數的貢獻使到本會受益匪淺。董事長在過去五、六十年來，經常每日都到軍人會，甚至在十二月十五日那天，他也一早來到軍人會與同袍熱情傾談，後來又打了整個下午他最喜愛的天九牌局，真想不到他回家後不到半小時就與世長辭。

你可能已經知道眾議院在十二月十二日一致通過 HR 2358，第二次世界大戰美國華裔退伍軍人國會金章法案，紐約華裔美國退伍軍人會與紐約同源會合作極力推薦國會參議院提倡的 S 1050 法案及眾議院提倡的 HR 2358 法案，以表彰二萬多服役於第二次世界大戰期間的華裔退伍軍人，這個國會金章是美國公民可以獲得的最高榮譽的勳章。參議院 S 1050 早在九月十二日已經獲得一致通過，川普總統在十二月二十日簽署成為法例，所有參與第二次大戰獲得榮譽退伍的軍人或家屬將會得到這個勳章，以表彰他們的忠勇為國及犧牲。只可惜伍覺良董事長不能親自領獎了。

本會非常感謝李飛揚家人及 Saunders 家人，黃雄源家人，前任主席鄭榮耀家人，張培年家人及朱鏡澎家人捐款設立幾個「紀念獎學金」，頒發給成績優異的學生，以鼓勵會員及其子弟勤奮向學，力求上進。為期十年每年一千元「Maj. Stanley G. Y. Lee 少校紀念獎學金」頒發給會員嚴烜，為期五年每年一千元「黃雄源紀念獎學金」第三年頒發給伍福源孫女，一千元「前任主席鄭榮耀紀念獎學金」頒發給伍元天法官的女兒，五百元的「張培年紀念獎學金」頒發給李禎年的孫女，五百元的「朱鏡澎紀念獎學金」頒發給熊敏女兒。

本會在今年聖誕節聚餐時除了頒發上述的「紀念獎學金」外，同時亦頒發本會設立每年的獎學金給九名成績優異的學生，希望他們繼續努力向學。本會並頒發「司徒旺中國文化獎學金」給五名成功地讀畢中文有關的課程。並請注意本會獎學金申請期間現改為由一月一日開始至八月三十一日截止。

1. **Post Activities** 會務

The following motion was approved during the September 30, 2018 General Meeting:
一八年九月三十日第二次會員大會通過下列議案：

- a. Approved the participation of the annual community Double-Ten Parade.
通過參加本年度雙十節遊行。
- b. Approved to hold the Post Veterans Day Parade on November 10, 2018.
通過本年度軍人節遊行在十一月十日舉行。
- c. Approved the suspension of mahjong games on the day of Executive Meeting and Membership Meeting.
通過在職員會議及會員大會日內停止一切麻雀娛樂。

2. **News/Announcement/Gossip** 其他消息

Please note the Lunar New Year banquet ticket for Legion members this year is \$10

- a. The Post lunar year 4716 New Year's Eve celebration will be held on Sunday, January 20, 2019 at 6 pm at the Jing Fong Restaurant (20 Elizabeth Street) and 28 Delight Restaurant (28 Pell Street). Anyone who wishes to attend must register with the Chinese Secretary from Monday December 31, 2018 to Sunday January 14, 2019 between 2 – 4 pm daily. Eligibility and cost for the dinner are as follow –
 - 1.) Members with 2019 membership card – one \$10 ticket each.
 - 2.) Companion ticket \$15.00 each – limited to one per member, no exceptions.
 - 3.) Members of the Lt. Kimlau American Auxiliary Unit or the Lt. Kimlau Sons of American Legion Squadron are invited to join this celebration if they are not qualified based on the above requirement. Cost is \$15.00 and maximum 2 tickets each. Must show your 2019 Auxiliary or SAL membership card when register.

請注意：本會會員本年度團年餐券每張十元

本會農曆年除夕聚餐定於二零一九年一月二十日星期日下午六時假座華埠金豐及喜運來兩大酒樓舉行，歡迎本會會員及眷屬踴躍參加，請於下列時間（二零一八年十二月三十一日（星期一）至二零一九年一月十四日（星期日），每日下午二時至四時）向本會書記處報名，領取農曆年聚餐餐券，先到先得，賣完即止。報名辦法如下：

- 一) 凡本會會員憑二零一九年會員證報名者，餐券十元一張。
 - 二) 凡本會會員憑二零一九年會員證報名者，可另購買十五元伴侶券一張。
 - 三) 凡已經參加本會婦女會及軍人子弟部者，如欲參加本會農曆年聚餐，但又不適合上述二項報名辦法者亦可購買餐券，每張十五元，每人以兩張為限。請憑二零一九年會員證報名。
- b. The 2018 Lt. B. R. Kimlau Chinese Memorial Post 1291 Scholarship Award winners are (本會獎學金得獎人名單如下):

Andrew Chin - grandson of William T. Chin (陳國添孫子), Brandon Chin - grandson of William T. Chin (陳國添孫子), Nicholas Tiger Cheung - son of William Cheung (張華南兒子), Leah G. Chung - granddaughter of Kai S, Chung (李禎年孫女), Kathleen Eng - daughter of Hon. Randall T. Eng (伍元天法官女兒), Olivia Gee - granddaughter of Frank Gee (朱灼輝孫女), Leilani Kaiser - granddaughter of Richard Shin (單志然孫女), Spencer Ng - granddson of Jack Y. F. Ng (伍福源孫子), Clarissa Lee-Ngai - granddaughter of Ark Lee (李金德孫女), Natalie Louie - granddaughter of Thomas Louie (雷照星孫女), Alexander Mattingly - Grandson of Jack Chu (趙積孫兒), Kelly Ng -

granddaughter of Jack Y. F. Ng (伍福源孫女), Xuan Yan (嚴烜) – Legion member, Lucy Yin - daughter of Min Xiong (熊敏女兒).

The 2018 Robert S. Wong Chinese Study Scholarship Award winners are (司徒旺中國文化獎學金得獎人名單如下): Nicholas Tiger Cheung (son of William Cheung 張華南兒子), Charlotte Gee 朱卓薇 (daughter of Benny Gee 女兒), Trevor K. Leong (grandson of Theodore Leong 梁文芳孫子), Madeline Murnin 美欣 (granddaughter of Richard Shin 單志然孫女) and Rebecca Murnin 嘉欣 (granddaughter of Richard Shin 單志然孫女). Congratulations to all the winners 在此恭祝各得獎者百尺竿頭，更進一步。

- c. Members who joined from January 18, 2004 to January 17, 2014 are eligible to apply for CAVMBC membership. Please stop by our Post Headquarter between the hours of 2:00 pm to 4:00 pm to obtain the application form.

會員在二零零四年一月十八日至二零一四年一月十七日加入本會者可申請成為華裔美國退伍軍人實業公司成員，請親臨本會索取申請表格（辦公時間，每日下午二時至四時）。

- d. We are currently at 71% renewal in membership which is lack behind the Department goal of 75% at this time. Please renew as soon as possible so we can achieve 100% membership. Members can remit the \$25.00 membership dues by mail or in person.

現尚有近半的會員尚未繳交二零一八年至二零一九年會員費，請該等會員儘快將二十五元會費以郵寄方式或親臨本會繳交（辦公時間，每日下午二時至四時）。

3. **Taps** 仙逝會員

We are sad to report the following legionnaire has passed on to the Commander of us all post everlasting.

May Our Comrades Rest In Peace!

Raymond Yee 朱怡榮 (Nov 18)

Denny Y. Eng 伍沃賢 (Nov 18)

Gary W. Lee 李國輝 (Nov 18)

Bill Fong 方永祥 (Dec 18)

Peter Woo 伍覺良 (Dec 18)

4. **New/Transfer Members** 新入會會員

There were nine new member approved by the last General meeting
一八年第二次會員大會通過接納下列三位新入會會員：

Chungin Yun 尹貞仁 (Gulf – Army)

Chee Lee 李志豪 (Gulf – Army)

Matthew H. Chung (Gulf – Marine)

Please join us to welcome the above new member. Hope to see all of you in future functions.
我們歡迎上述新會友加入我們的行列，更希望他們多參加本會各項活動。

We hope the above information will be of interest to you and we hope to hear from you soon. Let us know what we can do for you. Until we meet again, stay well!

我們希望這份簡訊，對你有所幫助，更希望在不久的將來，能得到你參予本會各種活動的回應。假如我們有任何可以為你服務之處，務請隨時提出意見。

THE STAFF

本會行政小組仝人敬啓

Antonio Chuy 朱超然

Kai S. Chung 李禎年, **Don Yee** 余超俊, **Joe Law** 羅明泰

Gabe B. Mui 梅本立, **Wing Y. Tam** 譚永源

David Lam 林善群, **Paul Tam** 譚煥瑜